

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych



UNIA EUROPEJSKA

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA

I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE

Oficjalna nazwa: Urząd Miejski w Kaliszu
Adres pocztowy: Główny Rynek 20
Miejscowość: Kalisz **Kod pocztowy:** 62-800
Kraj: Polska
Punkt kontaktowy: Urząd Miejski w Kaliszu, Biuro Budżetu i Analiz **Tel.:** 062 765-43-45
Osoba do kontaktów: Magdalena Budrys, Janina Błaszczyk-Walkowska
E-mail: zam.publ@um.kalisz.pl **Faks:** 062 765-43-30

Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)

Ogólny adres instytucji zamawiającej (*URL*): www.kalisz.pl

Adres profilu nabywcy (*URL*):

I.2) RODZAJ INSTYTUCJI ZAMAWIAJĄCEJ I GŁÓWNY PRZEDMIOT LUB PRZEDMIOTY DZIAŁALNOŚCI

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne | <input checked="" type="checkbox"/> Ogólne usługi publiczne |
| <input type="radio"/> Agencja/Urząd krajowy lub federalny | <input type="checkbox"/> Obrona |
| <input type="radio"/> Organ władzy regionalnej lub lokalnej | <input type="checkbox"/> Porządek i bezpieczeństwo publiczne |
| <input checked="" type="radio"/> Agencja/Urząd regionalny lub lokalny | <input type="checkbox"/> Środowisko |
| <input type="radio"/> Podmiot prawa publicznego | <input type="checkbox"/> Sprawy gospodarcze i finansowe |
| <input type="radio"/> Instytucja/agencja europejska lub organizacja międzynarodowa | <input type="checkbox"/> Zdrowie |
| <input type="radio"/> Inne | <input type="checkbox"/> Budownictwo i obiekty komunalne |
| | <input type="checkbox"/> Ochrona socjalna |
| | <input type="checkbox"/> Rekreacja, kultura i religia |
| | <input type="checkbox"/> Edukacja |
| | <input type="checkbox"/> Inne |

(proszę określić):

(proszę określić):

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających:

- tak nie

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OPIS

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

(Wybrać wyłącznie jedną kategorię – roboty budowlane, dostawy lub usługi – która najbardziej odpowiada konkretnemu przedmiotowi zamówienia lub zakupu)

a) Roboty budowlane

- Wykonanie
- Zaprojektowanie i wykonanie
- Wykonanie, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego, odpowiadającego wymogom określonym przez instytucję zamawiającą

b) Dostawy

- Kupno
- Dzierżawa
- Najem
- Leasing
- Połączenie powyższych form

c) Usługi

Kategoria usługi: nr 06

W przypadku zamówień na usługi kategorii 17-27 (zob. załącznik C), czy zgadzają się Państwo na publikację niniejszego ogłoszenia?
 tak nie

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych

Główne miejsce realizacji dostawy

Główne miejsce świadczenia usług

Miasto Kalisz

Kod NUTS PL416

II.1.3) Ogłoszenie dotyczy (jeżeli dotyczy)

Zawarcia umowy ramowej

Zamówień w ramach Dynamicznego Systemu Zakupów (DSZ)

II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

1. Kwota kredytu – do wysokości 44.407.000,00 PLN.
2. Przewidywany termin uruchomienia kredytu: 30.12.2008 r., zakończenie umowy kredytowej (całkowita spłata kapitału i odsetek): 10.11.2013 r.
3. Karencja w spłacie kapitału – do dnia 10.02.2009 r.
4. Spłata kapitału w 20 równych ratach kwartalnych płatnych do 10-go dnia drugiego miesiąca każdego kwartału począwszy od dnia 10.02.2009 r.; rata w wysokości 2.220.350,00 PLN.
5. Oprocentowanie kredytu według zmiennej stopy procentowej ustalonej na podstawie stawki WIBOR dla depozytów jednomiesięcznych (WIBOR 1M) powiększonej o marżę, wyrażoną w punktach procentowych w stosunku rocznym, zaproponowaną w ofercie przez Wykonawcę (Bank).
Dla pierwszego okresu obrachunkowego – według stawki WIBOR 1M obowiązującej na dwa dni robocze poprzedzające uruchomienie kredytu, powiększonej o marżę, a dla kolejnych okresów obrachunkowych według stawki WIBOR 1M obowiązującej na dwa dni robocze poprzedzające rozpoczęcie danego okresu obrachunkowego, powiększonej o marżę.
6. Maksymalna wysokość prowizji przygotowawczej liczonej od kwoty kredytu 0,5 %.
7. Pozostałe warunki realizacji zamówienia znajdują się w projekcie umowy stanowiącym załącznik do SIWZ.

II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

Słownik główny

Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)

Główny przedmiot

66113000

II.1.6) Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA)

tak

nie

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

II.2) CAŁKOWITA KOŃCOWA WARTOŚĆ ZAMÓWIENIA

II.2.1) Całkowita końcowa wartość zamówienia

(Proszę podać tylko całkowitą wartość końcową obejmującą wszystkie zamówienia, części i opcje; informacje na temat poszczególnych zamówień proszę podać wypełniając sekcję V. Udzielenie zamówienia)

			Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
Wartość 7801112.74		Waluta PLN	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	
				przy	
LUB Najniższa oferta	/ najwyższa oferta	Waluta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
brana pod uwagę				przy	

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) RODZAJ PROCEDURY

IV.1.1) Rodzaj procedury

- | | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|
| Otwarta | <input checked="" type="checkbox"/> | Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem | <input type="checkbox"/> |
| Ograniczona | <input type="checkbox"/> | Negocjacyjna przyspieszona | <input type="checkbox"/> |
| Ograniczona przyspieszona | <input type="checkbox"/> | Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia | <input type="checkbox"/> |
| Dialog konkurencyjny | <input type="checkbox"/> | Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia: proszę wypełnić załącznik D | |

IV.2) KRYTERIA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.2.1) Kryteria udzielenia zamówienia (proszę zaznaczyć właściwe pola)

Najniższa cena

LUB

Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów

Kryteria	Waga	Kryteria	Waga
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

IV.2.2) Wykorzystano aukcję elektroniczną

tak nie

IV.3) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.3.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą (jeżeli dotyczy)

BBA. 3410-1/08

IV.3.2) Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia

tak nie

Jeżeli tak, (proszę wypełnić odpowiednie pola)

Wstępne ogłoszenie informacyjne OR Ogłoszenie o profilu nabywcy

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2008 **IS** 033 - 045673 z dnia 16/02/2008 (dd/mm/rrrr)

Ogłoszenie o zamówieniu LUB Uproszczone Ogłoszenie o Zamówieniu (DSZ)

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2008 **IS** 221 - 294370 z dnia 13/11/2008 (dd/mm/rrrr)

Inne wcześniejsze publikacje (jeżeli dotyczy)

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

SEKCJA V: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (1)

ZAMÓWIENIE NR: NAZWA

V.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:

23/12/2008 (dd/mm/rrrr)

V.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT:

2

V.3) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

Oficjalna nazwa: Bank Gospodarstwa Krajowego, Oddział we Wrocławiu, Filia w Kaliszu

Adres pocztowy: pl. Bogusławskiego 2

Miejscowość: Kalisz Kod pocztowy: 62-800

Kraj: Polska

E-mail: Tel.: 062 765-71-00

Faks: 062 765-71-50

Adres internetowy
(URL):

V.4) INFORMACJE NA TEMAT WARTOŚCI ZAMÓWIENIA

		Bez VAT	Łącznie z VAT	Stawka VAT (%)
Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia (jeżeli dotyczy)				
Wartość: 7801112.74	Waluta PLN	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/> przy	
Całkowita końcowa wartość zamówienia				
Wartość	Waluta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> przy	
LUB Najniższa oferta 7801112.74 / najwyższa oferta 8949270.93 brana pod uwagę	Waluta PLN	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/> przy	

Jeżeli jest to wartość roczna lub miesięczna, proszę podać:

liczbę lat

LUB liczbę miesięcy

V.5) PRZEWIDYWANE JEST ZLECENIE PODWYKONAWSTWA W RAMACH ZAMÓWIENIA

tak

nie

Jeżeli tak, wartość lub część zamówienia, która będzie zlecona stronom trzecim :

Wartość bez VAT: Waluta Proporcja: % Nieznana

Krótki opis wartości/części zamówienia, która będzie zlecona podwykonawcom (jeżeli jest znana)

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych
SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE

VI.1) ZAMÓWIENIE DOTYCZY PROJEKTU I/LUB PROGRAMU FINANSOWANEGO ZE ŚRODKÓW WSPÓLNOTOWYCH

tak nie

Jeżeli tak, odniesienie do projektów i/lub programów:

VI.2) INFORMACJE DODATKOWE (jeżeli dotyczy)

VI.3) PROCEDURY ODWOŁAWCZE

VI.3.1) Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Urząd Zamówień Publicznych
Adres pocztowy: Al. Jana Szucha 2/4
Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 00-582
Kraj: Polska
E-mail: uzp@uzp.gov.pl Tel.: 48 22 458 77 01
Faks: 48 22 458 77 00
Adres internetowy
(URL): www.uzp.gov.pl

Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne (jeżeli dotyczy)

Oficjalna nazwa:
Adres pocztowy:

Miejscowość: Kod pocztowy:
Kraj:
E-mail: Tel.:
Faks:
Adres internetowy
(URL):

VI.3.2) Składanie odwołań (proszę wypełnić pkt VI.3.2 LUB, jeżeli jest to niezbędne, pkt VI.3.3)

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Odwołanie wnosi się do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych w terminie 10 dni od dnia doręczenia rozstrzygnięcia protestu lub upływu terminu do rozstrzygnięcia protestu, jednocześnie przekazując kopię treści odwołania zamawiającemu. Złożenie odwołania w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z wniesieniem do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych. Szczegółowe regulacje dotyczące składania odwołań, a także innych środków ochrony prawnej zawarte są w ustawie Prawo zamówień publicznych, a w szczególności w jej Dziale VI.

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

VI.3.3) Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań

Oficjalna nazwa: Urząd Zamówień Publicznych, Departament Odwołań
Adres pocztowy: ul. Bagateli 12
Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 00-582
Kraj: Polska
E-mail: odwołania@uzp.gov.pl Tel.: 48 22 458 78 01
Faks: 48 22 458 78 00
Adres internetowy
(URL): www.uzp.gov.pl

VI.4) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:

29/12/2008 (dd/mm/rrrr)

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

ZAŁĄCZNIK C

Kategorie usług, o których mowa w Sekcji II: Przedmiot Zamówienia

Kategoria nr [1]	Przedmiot
1	Usługi konserwacyjne i naprawcze
2	Usługi transportu lądowego [2], w tym usługi samochodów opancerzonych oraz usługi kurierskie, z wyjątkiem przewozu poczty
3	Usługi transportu lotniczego pasażerów i towarów, z wyjątkiem transportu poczty
4	Transport poczty drogą lądową [3] i lotniczą
5	Usługi telekomunikacyjne
6	Usługi finansowe: a) usługi ubezpieczeniowe b) usługi bankowe i inwestycyjne [4]
7	Usługi komputerowe i usługi z nimi związane
8	Usługi badawcze i rozwojowe [5]
9	Usługi w zakresie księgowości, audytu oraz prowadzenia ksiąg rachunkowych
10	Usługi badania rynku i opinii publicznej
11	Usługi konsultacyjne w zakresie zarządzania [6] i usługi z nimi związane
12	Usługi architektoniczne, inżynieryjne i zintegrowane usługi inżynieryjne; usługi urbanistyczne, architektury krajobrazu, związane z nimi usługi konsultacji naukowych i technicznych; usługi badań i analiz technicznych
13	Usługi reklamowe
14	Usługi sprzątania budynków i usługi zarządzania mieniem
15	Usługi w zakresie publikowania i drukowania – wykonywane z tytułu wynagrodzenia lub umowy
16	Usługi w dziedzinie odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości; usługi sanitarne i podobne

Category No [7]	Przedmiot
17	Usługi hotelarskie i restauracyjne
18	Usługi transportu kolejowego
19	Usługi transportu wodnego
20	Dodatkowe i pomocnicze usługi transportowe
21	Usługi prawnicze
22	Usługi rekrutacji i pozyskiwania personelu [8]
23	Usługi detektywistyczne i bezpieczeństwa, z wyjątkiem usług samochodów opancerzonych
24	Usługi edukacyjne i szkoleniowe
25	Usługi społeczne i zdrowotne
26	Usługi rekreacyjne, kulturalne oraz sportowe [9]
27	Inne usługi [8 9]

1. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) i załącznika IIA do dyrektywy 2004/18/WE.

2. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

3. Z wyjątkiem usług transportu kolejowego, ujętych w kategorii 18.

4. Z wyjątkiem usług finansowych związanych z wystawianiem, sprzedażą, zakupem lub transferem papierów wartościowych albo innych instrumentów finansowych oraz usługi banku centralnego.

Również wyłączone: usługi obejmujące nabycie lub najem – w drodze dowolnych procedur finansowych – gruntu, istniejących budynków lub innych nieruchomości, albo dotyczące praw do nich; mimo to usługi

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

finansowe świadczone jednocześnie, przed lub po umowie dotyczącej nabycia lub najmu, w dowolnej formie, podlegają niniejszej dyrektywie.

5. Z wyjątkiem usług dotyczących badań i rozwoju innych niż takie, gdzie korzyści czerpie wyłącznie instytucja zamawiająca w celu wykorzystania ich we własnej działalności, pod warunkiem, że świadczona usługa została w pełni wynagrodzona przez instytucję zamawiającą.

6. Z wyjątkiem usług arbitrażowych i koncyliacyjnych

7. Kategorie usług w rozumieniu art. 1 ust. 2 lit. d) załącznika IIB do dyrektywy 2004/18/WE.

8. Z wyjątkiem umów o pracę.

9. Z wyjątkiem umów dotyczących nabycia, opracowania, produkcji i koprodukcji materiałów programowych przez nadawców oraz umów dotyczących czasu emisji.

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 44.407.000,00 PLN z przeznaczeniem na realizację wydatków inwestycyjnych

ZAŁĄCZNIK D

OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

Uzasadnienie wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia

Przyczyna wyboru procedury negocjacyjnej bez uprzedniego ogłoszenia o zamówieniu musi być zgodna z odpowiednimi artykułami dyrektywy 2004/18/WE.

(Proszę zaznaczyć odpowiednie pole(a))

a) Brak ofert lub brak odpowiednich ofert w odpowiedzi na:

- procedurę otwartą
- procedurę ograniczoną

b) Produkty będące przedmiotem zamówienia są wytwarzane wyłącznie do celów prac badawczych, eksperymentalnych, naukowych lub rozwojowych, zgodnie z warunkami określonymi w dyrektywie (*wyłącznie dla dostaw*)

c) Roboty *budowlane/ dostawy/ usługi* mogą być zrealizowane tylko przez określonego oferenta z przyczyn:

- technicznych
- artystycznych
- związanych z ochroną praw wyłącznych

d) Ze względu na wystąpienie pilnej konieczności spowodowanej wydarzeniami, których instytucja zamawiająca nie mogła przewidzieć oraz zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie

e) Dodatkowe roboty *budowlane/ dostawy/ usługi* są zamawiane zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie

f) Nowe roboty *budowlane/ usługi*, będące powtórzeniem robót budowlanych/ usług oraz zgodnie z warunkami ściśle określonymi w dyrektywie

g) *Zamówienie* na usługi przyznane zwycięzcy lub jednemu ze zwycięzców przeprowadzonego konkursu

j) Wszystkie oferty przedłożone w odpowiedzi na procedurę otwartą, procedurę ograniczoną lub dialog konkurencyjny były nieprawidłowe lub niemożliwe do przyjęcia. Do procedury negocjacyjnej zostali dopuszczeni wyłącznie oferenci, którzy spełnili kryteria kwalifikacji podmiotowej.